

## 2. La apropiación de los dispositivos lectores. *Artistas insólitos* y *BeatlePad*

**Autor: Javier Nó**

(La investigación ha sido dirigida por Javier Nó y en el equipo de investigación han participado Juan Carlos Gacitúa, Juan Ramón Martín, Fernando Galindo, Sergio Ortega y Fernando Suárez).

**Facultad de Comunicación. Universidad Pontificia de Salamanca**

### Introducción

El programa *Territorio Ebook, lecturas sin fin* (2009-2011), es una iniciativa de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez cuyo objetivo es analizar el impacto que esta nueva forma de leer va a provocar entre los lectores. Se trata de una investigación pionera sobre las implicaciones que comporta la introducción de los libros electrónicos en las aulas, las bibliotecas y las universidades; tres espacios de lectura que es necesario reinventar, tres pilares para un programa de largo recorrido que tendrá implicaciones tanto en el comportamiento de los lectores, como en las nuevas competencias de los profesionales que trabajan en torno al mundo del libro, al tiempo que supondrá una nueva forma de concebir los espacios culturales.

El proyecto *Territorio Ebook*, de la FGSR, ha querido desde un principio, articular una estrategia de investigación que siguiera todo el proceso de incorporación de los dispositivos electrónicos de lectura en diferentes ámbitos. Debido a la escasez de investigación en la implantación de *e-books* y dispositivos *e-readers*, este proceso debía ser lo más completo posible, riguroso y plenamente adaptado a la realidad a la que va destinado todo el proyecto.

Es por esto que, dentro de la sección *Territorio Ebook y Biblioteca*, la investigación se ha realizado por grupos de edad. Este informe se corresponde con la experiencia que se llevó a cabo con niños y jóvenes de edades comprendidas entre nueve y dieciocho años y se utilizó, como dispositivo, el *iPad*.



## 2.1. Objetivos de la investigación

El proyecto de investigación que se desarrolla en el marco del programa *Territorio Ebook* de la Fundación Germán Sánchez Ruipérez, plantea una serie de objetivos que se derivan de una idea principal:

Evaluar y diseñar los procedimientos de **implantación de dispositivos para la lectura de libros electrónicos** en bibliotecas y centros de formación.

Se hace necesario diseñar estrategias de acompañamiento que permitan a los usuarios percibir el valor añadido que aportan los nuevos dispositivos de lectura. Dado que al menos por motivos económicos y logísticos en el ámbito de las bibliotecas y centros culturales es previsible que el libro electrónico se implante en no mucho tiempo, parece imprescindible, acompañar cada implantación estratégica de investigación que valide las acciones y los métodos empleados.

De este objetivo general de investigación se derivan los siguientes objetivos específicos:

**a. Evidenciar** las diferencias en la **satisfacción del lector** de libros electrónicos que pudieran derivarse de la pertenencia a **distintos grupos de edad**.

Una parte importante de lo que en estos últimos años se está denominando apropiación en referencia a las nuevas tecnologías, es la relación del usuario con la tecnología, tal como este la percibe. Esta satisfacción del usuario se manifiesta en componentes susceptibles de ser medidos y fuertemente relacionados con experiencias anteriores. Es por esto último que parece adecuado realizar el análisis diferenciando grupos de edad que en los términos de Prensky, comúnmente aceptados, se corresponden con nativos, inmigrantes y desconectados. También por este motivo, **los dispositivos de lectura que se emplean en el presente grupo de edad se ajustan a sus conocimientos, alfabetización digital e intereses**.

**b. Determinar** las **estrategias de animación** destinadas a niños, jóvenes, adultos y mayores, para la correcta apropiación del libro electrónico tanto como formato de lectura como en cuanto a la aceptación del dispositivo tecnológico en sí.

Del estudio comparativo que se presenta deberían poderse deducir los tipos de acciones más eficaces para integrar en la animación a la lectura, nuevos dispositivos y nuevos formatos que nos preparen para un futuro imparables en el que progresivamente se restringirá el uso del papel a favor de soluciones tecnológicas. **Para estos casos concretos, las estrategias de animación no sólo se adaptan al grupo de edad sino también al tipo de dispositivo utilizado: el iPad, en dos dinimizaciones muy diferentes, relacionadas con los intereses de preadolescentes y adolescentes.**

**c. Conocer** las características tanto de **adaptación de los contenidos** como de **usabilidad de los dispositivos** que más aprecian los lectores.

Conscientes de que en el ámbito de los libros electrónicos hay aspectos tecnológicos más maduros, como los formatos digitales y otros que están más en ciernes, como los soportes de lectura, se recogerán en este estudio datos que puedan completar la escasa literatura en el campo y sean de utilidad para el desarrollo futuro.

## 2.2. Planteamiento de la hipótesis

Con el fin de darle un sustento teórico a las acciones que se realizarán y apoyarlas desde las predicciones de un modelo, se recurrió a la teoría del espacio de interacciones, que se entiende desde el constructivismo social. Consideramos que la interacción en un nuevo entorno o contexto depende directamente de tres factores denominados **dimensiones del espacio de interacciones** y que se definen como sigue:

### Disposición

El grado en que el entorno y las características de los sujetos o grupos facilitan los encuentros para que se puedan producir transacciones de información. La disposición (*affordance*) hace referencia tanto al acceso a los dispositivos, como a la información y depende no sólo de las características tecnológicas del entorno sino también de la motivación, conocimiento y actitud de los individuos. Se consideró que el *iPad*, en niños y adolescentes, ya implica en sí mismo una alta disposición por parte de los lectores.

### Coherencia operacional

Secuencias de negociación que permiten la utilización de códigos comunes entre las partes de un sistema. En cuanto al contexto, la satisfacción percibida en la interacción con este, así como la rapidez con que el individuo pueda apropiarse del entorno, son consecuencia directa de la coherencia operacional del sistema. En cuanto a la interacción con los otros, sentirse participante permite acercarse en la coherencia argumentativa y compartir estructuras lógicas de comunicación con los demás. Nuevamente nos encontramos con que en los niños es menos necesario proponer un proceso, dado que siendo nativos digitales, la mera introducción del artefacto ya produce la alteración del entorno suficiente como para generar procesos de comunicación.



## Certidumbre

Grado de seguridad que ofrece el entorno para que surjan las acciones encaminadas a conocer, resolver una situación. En la investigación que se ha llevado a cabo esta variable viene siempre condicionada por el hecho de pertenecer o no a los talleres de lectura.

Al considerar las implicaciones de la introducción de una nueva tecnología en un determinado grupo, lectores de entre 9 y 13 años en este caso, desde el modelo de Nó (2006), se pueden realizar las siguientes predicciones:

La 1ª predicción tiene relación con la dimensión de **coherencia operacional**. El grado de interacción en un entorno de comunicación mediada por tecnologías estará en relación con la distancia cognitiva que se produce. Más concretamente, para el caso de la investigación, se entiende que cada uno de los grupos establecido, por su procedencia y grado de alfabetización digital, necesitará estrategias diferentes para la apropiación de los dispositivos de lectura electrónicos.

La 2ª predicción parte de la dimensión de **disposición**. Si nuestro modelo de espacio de interacciones define bien el entorno, la disposición de los individuos a interactuar con el nuevo dispositivo y su contenido, así como posiblemente con otros usuarios, dependerá directamente de las secuencias de acción que se promuevan en dicho entorno.

La 3ª dice que el **espacio de interacciones**, es decir, la situación en cada una de las tres dimensiones, condicionará los procesos de comunicación, del mismo modo que tradicionalmente lo hace la arquitectura de un aula. Por lo que modificando el entorno de interacción, condicionando a los participantes en un entorno tecnológico concreto, modificamos directamente los procesos de construcción de conocimiento.

A partir de estas se formularon las hipótesis tanto generales, como las que guiaron la investigación en este grupo específico de edad:

## Hipótesis general:

**La incorporación del libro electrónico a las bibliotecas requiere un proceso de acompañamiento adaptado a los diferentes públicos.**

## Hipótesis derivadas:

1. La apropiación de los dispositivos lectores de libros electrónicos en los diferentes grupos de edad depende directamente de la adaptación específica de la estrategia de acompañamiento.
2. La apropiación de los dispositivos lectores de libros electrónicos en los diferentes grupos de edad depende también del tipo de dispositivo lector y sus funciones más o menos cercanas a los intereses de la edad.
3. En lectores muy jóvenes, la introducción de un *tablet* para la lectura y otras actividades modifica su espacio de interacciones de tal modo que impulsa por sí mismo el proceso de apropiación.
4. Debido a que los niños y jóvenes pertenecen a los denominados *nativos digitales*, el dispositivo en sí no es suficiente para producir los cambios deseados, por lo que se hace necesario un proceso de acompañamiento especialmente adaptado al tipo de dispositivo. **La incorporación del libro electrónico a las bibliotecas requiere un proceso de acompañamiento adaptado a los diferentes públicos.**

## 2.3.Descripción de las variables a medir

### ¿Qué es la satisfacción de usuario?

El concepto de satisfacción de usuario puede ser muy amplio, pero en el ámbito de las tecnologías digitales, hace referencia a una variable relacionada con la aceptación de los nuevos dispositivos tecnológicos. En los últimos años, con la expansión de la web y nuevos dispositivos de acceso a la información, para descubrir las necesidades de los usuarios y las dificultades que estos pueden experimentar al usar los productos y servicios tecnológicos que les ofrecemos, se recurre a diversos métodos y técnicas de medición y evaluación que tienen su origen en la práctica de la usabilidad (Hassan, 2006).

Su definición formal nos ofrece una serie de componentes o variables que nos descubren su naturaleza empírica y nos ayudan a no considerarla como algo abstracto o subjetivo. Sus componentes son: **facilidad de aprendizaje (*Learnability*)**, **eficiencia**, **calidad de ser recordado (*Memorability*)**, **eficacia y satisfacción**.

A partir de estos atributos, tradicionalmente asociados con la facilidad de uso, la usabilidad puede ser medida y evaluada facilitando así la mejora de la experiencia de usuario. Las propuestas, hoy en día se centran en observar las reacciones y la información de los usuarios frente a productos innovadores, de forma que se pueda cuantificar objetivamente la usabilidad del diseño, contabilizar el número de errores que se producen o medir el tiempo que tardan en completar ciertas tareas.

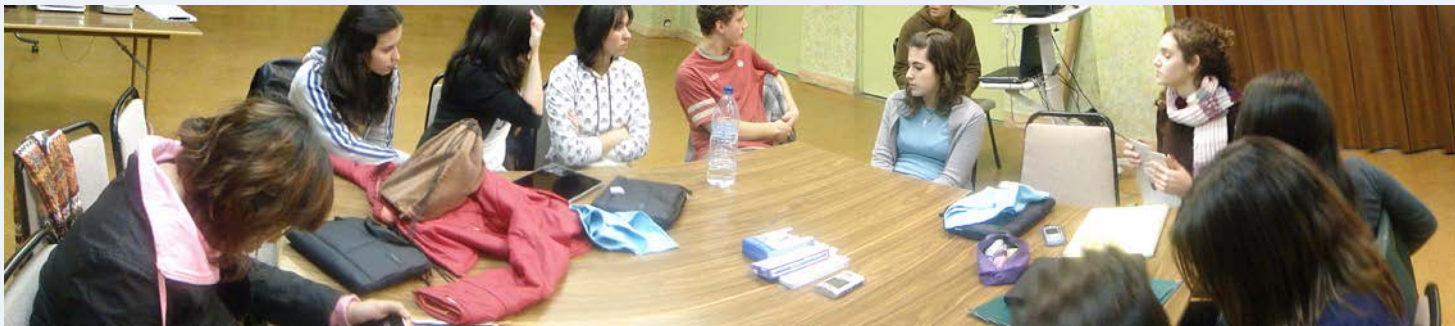
Es por esto que para la comprensión de la satisfacción de usuario en un determinado

contexto, se ha hecho necesario conjugar diversas técnicas de recogida de datos que abarquen tanto aspectos cuantitativos (escalas) como cualitativos (cuestionarios, diarios, grupos de discusión...)

### ¿Qué se entiende por apropiación?

En el ámbito de la sociedad de la información se entiende la apropiación como un proceso creativo que implica la **adaptación, transformación o recepción activa en base a un código distinto y propio**. Apropiarse de una tecnología nueva, implica una cierta satisfacción, la comprensión de sus códigos y su uso *natural* en ámbitos para los que anteriormente no se contaba con la misma. (Subercaseaux, 2002).

Desde el modelo propuesto, la apropiación es un aumento en el factor disposición que depende directamente de las coherencias operacionales (negociación de significados y reducción de la distancia cognitiva) y de la reducción de la incertidumbre que genera un nuevo elemento en el espacio. Las diferencias en la variable apropiación se han constatado de forma triangulada a partir de los datos obtenidos por la escala de satisfacción de usuario y los *focus group*. La primera aplicada a toda la muestra y las segundas a una parte seleccionada en cada grupo participante en la investigación. Es por esto que para la comprensión de la satisfacción de usuario en un determinado contexto, se ha hecho necesario conjugar diversas técnicas de recogida de datos que abarquen tanto aspectos cuantitativos (escalas) como cualitativos (cuestionarios, diarios, grupos de discusión...)



## 2.4. La muestra empleada. Descripción del grupo

### Selección de la muestra

La población de referencia en esta investigación pertenece a Salamanca (CILIJ) y Peñaranda de Bracamonte (CDS), localidad de la provincia de Salamanca, y está constituida por ochenta lectores (cuarenta entre 9 y 13 años y otros cuarenta entre 13 y 18 años), socios activos de las Bibliotecas (han hecho uso del préstamo en 2009).

De cada uno de los dos grupos de cuarenta lectores, veinte pertenecen al centro de Salamanca y otros veinte al de Peñaranda de Bracamonte. Cada uno de estos grupos de procedencia se divide, a su vez, en dos grupos de diez jóvenes, según su pertenencia o no a los talleres de lectura de la Biblioteca:

- **Grupo experimental o lectores de talleres:** cuarenta lectores en total (veinte de cada franja de edad) que forman parte de los talleres de lectura.
- **Grupo de control:** cuarenta lectores (veinte de cada franja de edad) que no forman parte de los talleres.

### Criterios de selección

Los criterios de selección aplicados a los grupos, finalmente fueron:

- Pertenencia o no a los talleres de lectura de las Bibliotecas.
- La edad: mayores de 8 años y menores de 14, por una parte, y mayores de 13 años y menores de 18, en segundo lugar. Se procuró el mayor equilibrio posible en las diferentes franjas.
- Ser lectores asiduos del centro.



## 2.5. Descripción del procedimiento

### Exposición a la variable independiente *DISPOSITIVO (pretest-postest)*

A todos los participantes de la investigación se les entregó un dispositivo de lectura, concretamente el *iPad de Apple*, con capacidad para la interacción táctil. Para homogeneizar el efecto de otras posibles variables diferenciadoras entre grupos, esto se hizo en un acto protocolario al que se le dio especial relevancia, de forma que los efectos de sentirse escogido para la investigación y de motivación para participar, fueran equivalentes entre ambos grupos. El dispositivo fue suyo durante el periodo en que se realizó la investigación, pudiéndolo utilizar en los ambientes que estimara cada uno de los participantes o mostrarlo a amigos y familiares.

### Exposición a la variable independiente *ACOMPÑAMIENTO (experimental)*

Una de las variables independientes de la investigación, la fundamental en el estudio longitudinal, es el acompañamiento, que en el caso de este grupo, se lleva a cabo a través de los talleres de lectura.

La *manipulación* experimental consiste en que sólo uno de los grupos acude a dichos talleres en los que se realizan las tareas de dinamización en torno a la lectura. En este proceso, que se puede llamar de acompañamiento, se realizan una serie de actividades encaminadas a la apropiación de la obra y que, desde el punto de vista de la investigación, se supone que debe influir asimismo en la apropiación del nuevo dispositivo de lectura.

Las actividades de dinamización se pueden dividir en determinadas estrategias fundamentales que pretenden potenciar la organización de la lectura, su comprensión y la motivación, respecto del grupo de control.

En el caso del primer grupo, el de los niños, las actividades fueron las siguientes:

1. En primer lugar, a los lectores de talleres se les amplió la experiencia ALFIN.



2. Por otro lado, se organizaron talleres de lectura relacionados con el contenido del libro, realizándose en ellos diversas actividades.

3. Además durante dos días asistieron a *Doblaje de arte* en el que crearon un *lipdub*.

4. Por último aprendieron técnicas de interpretación con una actriz, representando uno de los artistas insólitos.

En el caso del grupo de los jóvenes se desarrollaron las siguientes actividades:

1. En primer lugar, todos los participantes del proyecto asistieron a la fiesta *iPad y amor*, en la que se presentaron las diferentes actividades. Al igual que todos, participaron en la primera sesión de formación sobre el dispositivo. Para finalizar el proyecto todos disfrutaron del encuentro con Jordi Sierra i Fabra, autor de *El joven Lennon*.

2. Los lectores de los talleres, el grupo experimental, trabajaron el contenido de la novela en diferentes sesiones. *Reuniones en la caverna* tenía como objetivos compartir opiniones sobre el autor, los protagonistas, la música y los diferentes temas que contiene la novela.

3. Además los miembros de estos talleres recibieron una motivación extra. Se llevó a cabo un programa de actividades: concurso de cómics, taller de fotografía, taller de creación musical, torneo de videoconsola, y diálogos a través del *blog* y de *tuenti*. Estas características propias de la labor de acompañamiento que recibe el grupo experimental deberían suponer la diferencia clave en las variables dependientes (satisfacción y comprensión) con el grupo de control.



## 2.6. Descripción de las técnicas

Dadas las características de la investigación y de las hipótesis planteadas el método de recogida e interpretación de datos trianguló técnicas cuantitativas con cualitativas. Se trata de conseguir el mapa más completo posible de los procesos relacionados con las variables dependientes formuladas.

### A. Escala de satisfacción de usuario.

Questionario para la medición (evaluación) de la satisfacción de uso. Test temprano y postest final. En el mismo documento de la escala, se adjuntaron ítems pertenecientes al cuestionario de apropiación. Estos ítems nos ofrecen una primera valoración cualitativa que permite interpretar mejor los resultados de las escalas. En el postest, se añadieron algunas cuestiones que aportan información relevante en la comprensión de los resultados pero que sólo tenían sentido al final del proceso, como las características de los libros leídos.

### B. Focus group.

Realizado a un pequeño grupo seleccionado de cada uno de las dos muestras: experimental y de control para obtener datos de tipo cualitativo que permitan completar, matizar o comprender los resultados obtenidos en las escalas.

## 2.7. Resultados e interpretación

### Resultados de tipo cuantitativo

Los resultados se obtienen de las escalas que estaban diseñadas dentro de un cuestionario más completo que incluye otro tipo de datos. Hay cinco apartados que dependen exclusivamente de los valores obtenidos en estas escalas y que están orientados fundamentalmente a medir el grado de satisfacción de los usuarios y la medida en que este difiere entre los grupos experimental y de control.

### Interpretación de los resultados obtenidos en ambos grupos de edad

Los resultados obtenidos con los participantes de ambos grupos, control y experimental, nos permiten hablar de coincidencias en percepciones y de diferencias significativas en valoraciones finales.

Inicialmente todos ellos han mostrado un gran interés por el dispositivo utilizado. Sus primeras impresiones y percepciones sobre el dispositivo electrónico entregado, un *iPad* de primera generación, han sido positivas en la medida que lograban el acceso a una tecnología con un coste elevado para su perfil de consumidores–usuarios.

De la misma forma su adaptación al dispositivo ha sido rápida y todos han coincidido en valorarlo como fácil de usar, cómodo e intuitivo.



Recordemos que desde la aparición del *iPad*, la revolución en tecnologías móviles y tabletas ha aumentado notablemente y su éxito ha ido acompañado de una constante aparición en medios de comunicación y soportes publicitarios que lo han convertido en un objeto de deseo por millones de usuarios. Sus ventas se han disparado en el último año y comienza a producir un significativo porcentaje del tráfico de Internet a nivel mundial.

Nuestros participantes han sido protagonistas de esta revolución y, como señalábamos, no aparecen en las estadísticas sobre consumidores pero son los que menos dificultades parecen tener para usar e interactuar con el dispositivo.

Aun así, esa rápida apropiación del dispositivo y su motivación inicial por lograr el acceso al mismo han provocado, a su vez, que el 90% de los participantes se hayan mostrado críticos con los pequeños fallos de funcionamiento o con algunas limitaciones y/o restricciones. En el caso de ambos grupos (control y experimental) los problemas señalados estaban relacionados especialmente con la conectividad.

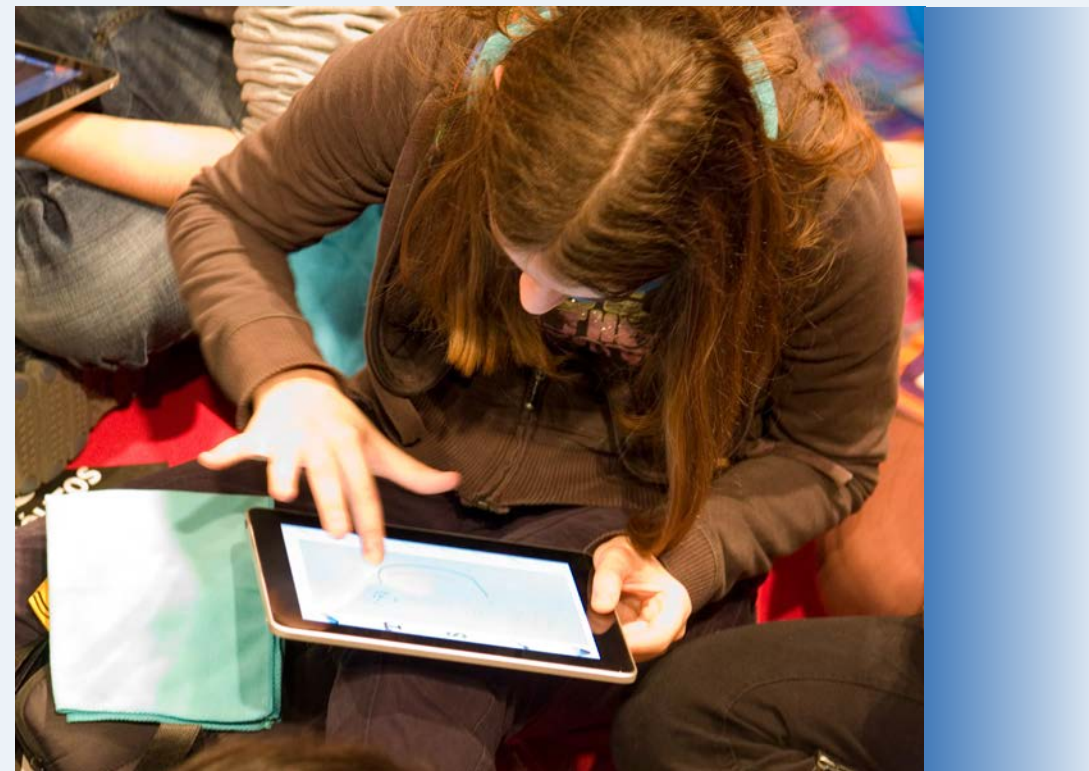
En el caso del grupo experimental se sumaban limitaciones y dificultades relacionadas con los procesos de escritura y lectura en pantalla.

Por los datos extraídos y una vez analizadas las diferencias entre ambos grupos, las valoraciones finales comienzan a ser estadísticamente significativas y nos indican que la tarea de acompañamiento facilita una actitud más definida hacia el dispositivo y un acercamiento al uso del mismo para la lectura. Precisamente es el grupo experimental quien manifiesta su interés por el papel como soporte válido para cierto tipo de lecturas como novela o poesía. De esta manera, la crítica de este grupo hacia el *iPad* viene marcada por una diferencia en la interpretación del proceso de lectura y nos permite señalar que las dinimizaciones preparadas y diseñadas para este perfil de usuario específico facilitan una mayor apropiación del *e-reader* en el ámbito más propio de la lectura. Igualmente las impresiones iniciales del usuario ante un dispositivo como el *iPad* no parecen suficientes para generar un adecuado uso y manejo de textos.

El grupo experimental ha profundizado más en estos aspectos hasta el punto que la

posible compra de una tableta con tantas prestaciones no la consideran tan necesaria. *El dispositivo es útil pero no necesario*, señala uno de los participantes.

Formar parte del estudio les ha llevado a pensar que un aparato con tantas prestaciones no era la mejor opción como soporte de lectura y que, efectivamente, tiene más sentido como dispositivo de ocio y entretenimiento.



## 2.7. Resultados cuantitativos. *Artistas insólitos*

Todos los participantes (100%) de ambos grupos (control y experimental) se han sentido ilusionados al formar parte de la experiencia y les ha parecido motivador.

- En ambos casos consideran la tableta como un dispositivo fácil de usar, rápido, con escasos fallos de funcionamiento y con el que te puedes familiarizar en muy poco tiempo.
- Un 50% de los participantes del grupo control (GC) y un 55% de los participantes del grupo experimental (GE) consideran que la interacción con los dedos facilita completamente el trabajo. Pero cuando hablamos del modo de escritura este porcentaje baja ligeramente al 40% del GC y al 44% del GE.
- En la visualización de textos todos los participantes está completamente de acuerdo en que el dispositivo facilita la lectura. Su navegación es cómoda, puedes seguir con facilidad el argumento de la obra y los textos se ajustan bien al tamaño de la pantalla. Quizás cabe resaltar que el acceso al punto de lectura es un poco lento para un pequeño porcentaje de los participantes.

Para ambos grupos las prestaciones más valoradas por orden de importancia son:

Opción	GC	GE
Acceder a internet	88%	90%
Ver vídeos	72%	50%
Búsqueda de texto	55%	65%
Color	55%	55%
Anotaciones	44%	60%
Cubierta de la portada	33%	30%
Subrayar	44%	30%

Fig. 1: Prestaciones más valoradas por orden de importancia

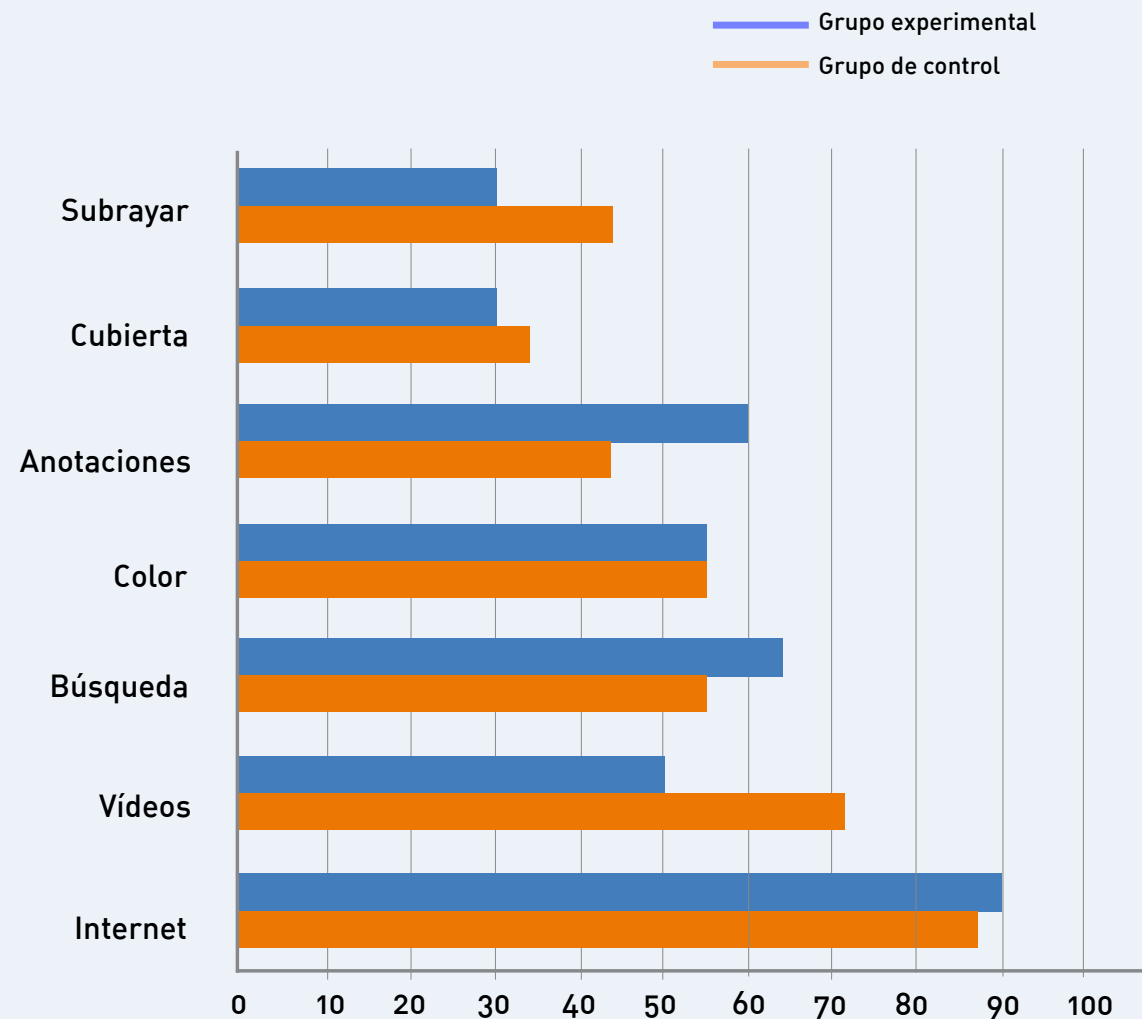
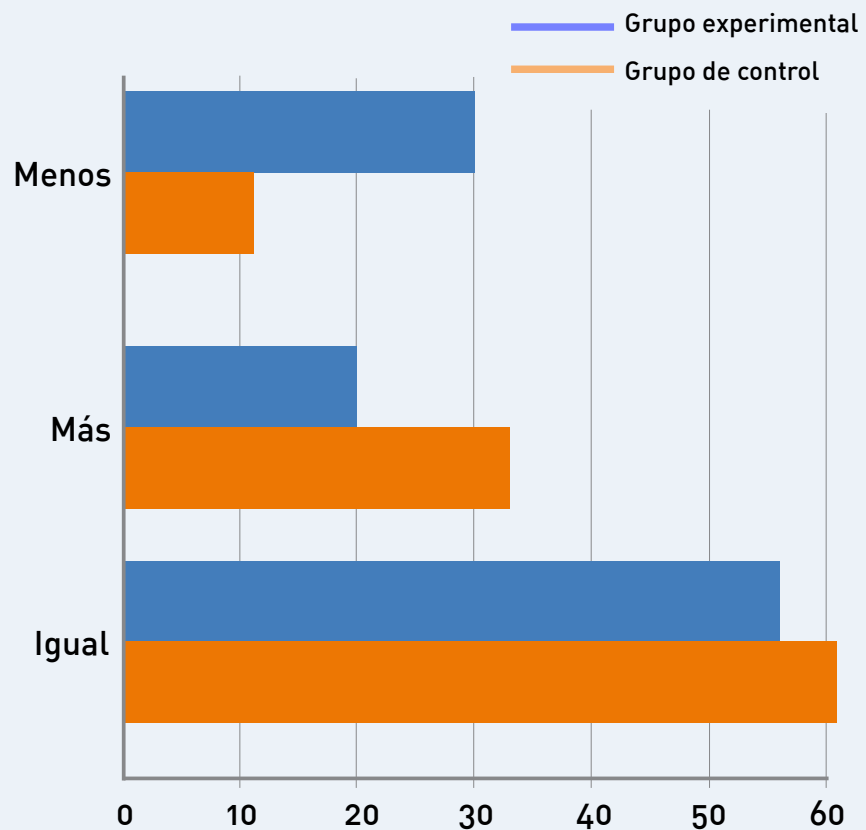
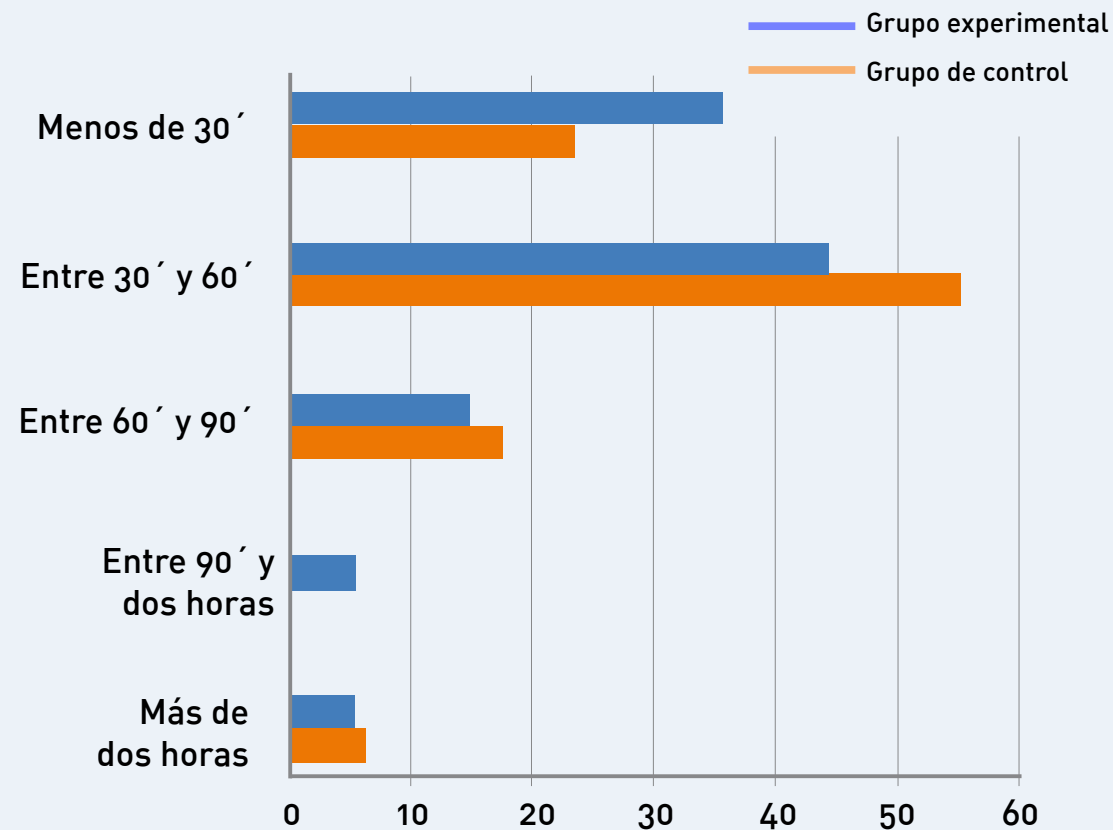


Fig. 1.1: Prestaciones más valoradas por ambos grupos



	Menos	Más	Igual
GC	11%	33%	61%
GE	30%	20%	55%

Fig. 2: Con el libro electrónico has leído...



	Menos de 30´	30´ y 60´	60´ y 90´	90´ y 120´	+ de 2 h.
GC	22%	55%	17%		6%
GE	35%	45%	15%	5%	5%

Fig. 3: Tiempo máximo que has estado leyendo

El mismo porcentaje de participantes (95%) del GC y del GE han leído en los mismos lugares que antes.

	Papel		iPad	
	GC (18)	GC (18)	GC (18)	GC (18)
Poesía	14	14	3	6
Teatro	7	12	10	9
Novela	6	13	10	9
Prensa y revistas	9	10	10	11
Libros informativos	5	3	12	18
Informes	6	7	10	12
Otros	5	6	8	9

En ambos casos su percepción sobre el dispositivo electrónico ha cambiado mucho y han compartido la experiencia de uso con otras personas logrando transmitir fascinación y aprecio por el dispositivo.

### ¿Recomendarías el iPad?

	GC	GE
SÍ	100%	95%
NO		5%

### ¿Tiene futuro?

	GC	GE
SÍ	100%	100%
NO		

Fig. 5: Soportes preferidos para distintos tipos de lectura  
(por número de personas)

### A partir de ahora leerás...

	GC	GE
Papel	11%	10%
Libro electrónico	17%	
Ambos	83%	90%

### ¿Te comprarías un iPad?

	GC	GE
SÍ	100%	85%
NO		15%

Desde la aparición del *iPad* en el mercado (marzo 2010) la revolución de las tabletas ha ido aumentando progresivamente. Sin embargo las cifras de venta de este dispositivo permiten pensar que su éxito es indiscutible. En septiembre de 2010 se habían llegado a vender 7,5 millones y, a fecha del mes de junio de 2011, el número de *iPads* vendidos superaba la cifra de 25 millones.

Gran parte de la industria se ha quedado sorprendida de la forma en que los consumidores se han lanzado a las tiendas para comprar este dispositivo capaz de producir el 1% del tráfico de Internet a nivel mundial.

Los participantes de *Artistas insólitos* no aparecen en las estadísticas e infografías que se han realizado sobre consumidores y usuarios de *iPad* puesto que su precio o la posibilidad de acceder a su compra son reducidas. Sin embargo sabemos que son los que menos dificultades tienen para usar e interactuar con el dispositivo.

Logran apropiarse del mismo con mayor rapidez pero a la vez son más conscientes de sus limitaciones y más críticos con los pequeños fallos de funcionamiento.

En este sentido, y con independencia de formar parte del grupo de control o experimental, todos los participantes han resuelto el cuestionario *pretest* con un alto grado de satisfacción y con el deseo de hacer un uso extensivo y variado del *iPad*. Todos habían oído hablar de este aparato y siempre en un sentido muy positivo ya que lo asocian a *juego y entretenimiento*. Algún usuario añadía *mola mucho*.

Finalmente el grupo experimental se ha mostrado más crítico con el uso del dispositivo y sigue considerando el papel como un soporte válido para cierto tipo de lecturas como novela o poesía. Hasta el punto que ni un solo participante de este grupo valora el libro electrónico como única opción posible para leer textos. Si a esto añadimos que solo el 85% de ellos lo compraría podemos interpretar que el hecho de haber profundizado más en aspectos relacionados con la lectura les ha llevado a pensar que no era la mejor opción y que, efectivamente, tiene más sentido como dispositivo de ocio y entretenimiento.

## 2.8. Resultados cuantitativos. BeaglePad

Dos hechos claros deben resaltarse respecto de los resultados obtenidos con estas escalas:

- Las puntuaciones del grupo experimental son suficientemente superiores a las obtenidas en el grupo de control. En la mayoría de los apartados, medidos individualmente, la diferencia es estadísticamente significativa a un nivel de error máximo de 0,10 y en varios casos notablemente inferior.
- Los valores medios obtenidos son muy elevados respecto a lo que cabría esperar. Dado que las escalas en estos puntos están muy ligadas al uso de *iPad*, indica que se acertó plenamente con el dispositivo a emplear. A continuación se presentan los resultados resumidos en un gráfico radial que permite la comparación entre los dos grupos participantes en el proyecto en algunas de las escalas.

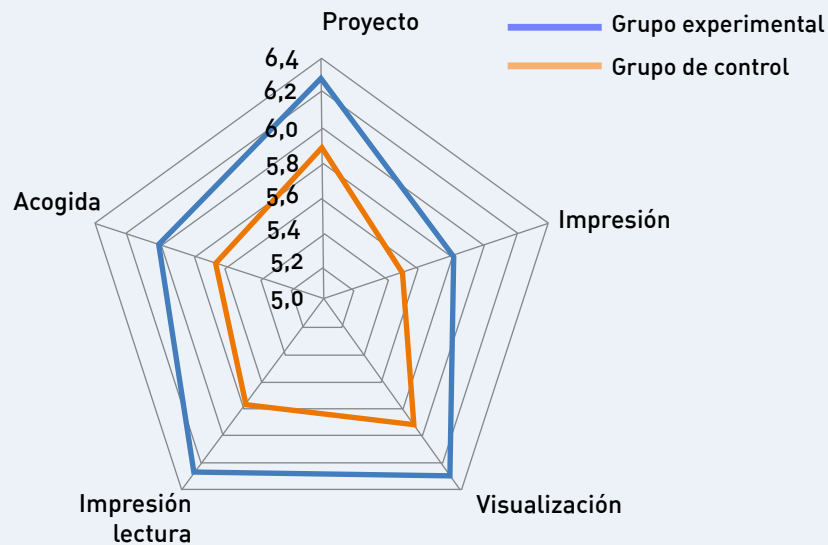


Fig. 2: Anotaciones en los diarios de campo por categorías, frecuencia, utilidad y fortaleza. Grupo de control

Aunque el gráfico está adaptado para maximizar los efectos de la variable acompañamiento, las diferencias entre ambos grupos son muy claras, sobre todo en la impresión que tienen sobre la lectura en *iPad*. Esto nos dice hasta qué punto el hecho de haber pertenecido a un grupo con el que se han llevado a cabo dinimizaciones específicamente diseñadas, permite una mayor apropiación del dispositivo en el ámbito más propio de este estudio: la lectura.

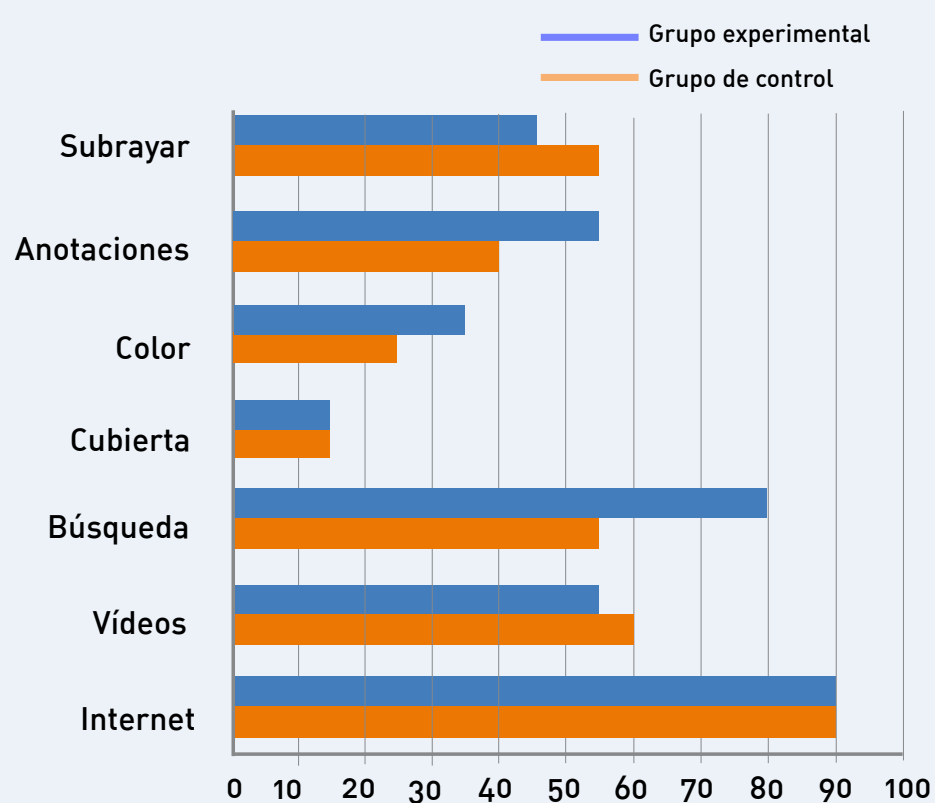
Además, en la variable de satisfacción de usuario, que se puede decir que miden el resto de apartados de la escala, las diferencias también están a favor del grupo experimental, corroborando la idea de que el dispositivo, por sí mismo, no es suficiente para generar una actitud hacia el mismo. Al menos no autosuficiente.

Es particularmente significativo que incluso la visualización y manejo de textos les parezcan más adecuados a los lectores del grupo dinamizado que al de control.

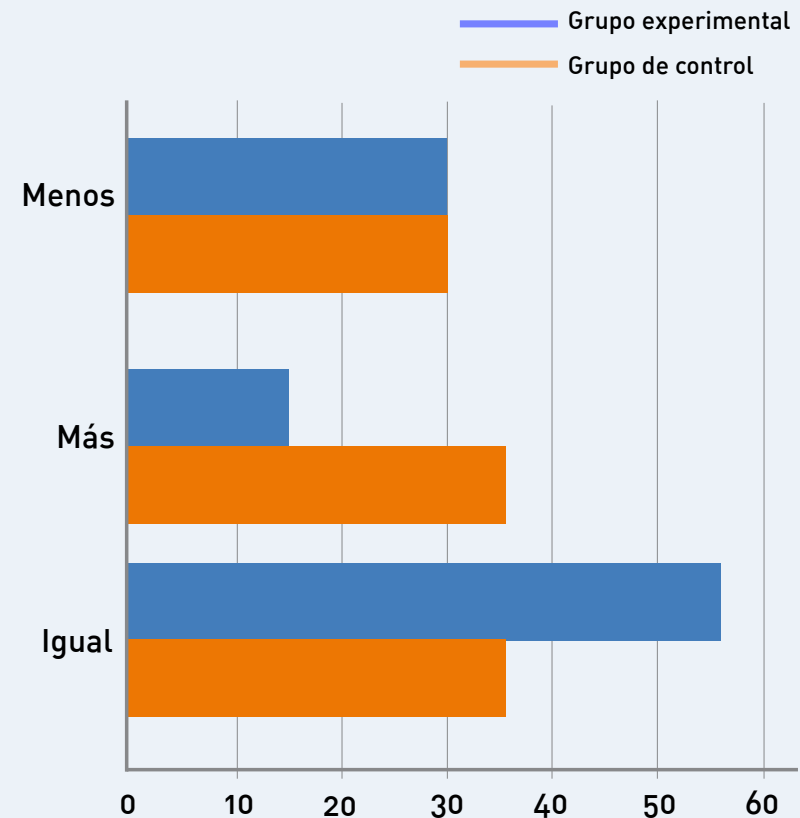
Este dato da relevancia a la tarea llevada a cabo con ellos y refuerza la idea de que incluso en este grupo de edad y con un dispositivo claramente atractivo desde el punto de vista comercial, la tarea de acompañamiento resulta útil para el acercamiento al uso del mismo para la lectura.

Otros apartados en el que difieren ambos grupos, se extraen de las respuestas a la parte de cuestionario. Se trata de algunas preguntas de elección que resultan reveladoras del modo en que los participantes en ambos grupos se han apropiado del dispositivo. Aunque obviamente en este grupo de edad, no ha habido dificultades al respecto, sí hay diferencias en los intereses mostrados por ambos grupos.

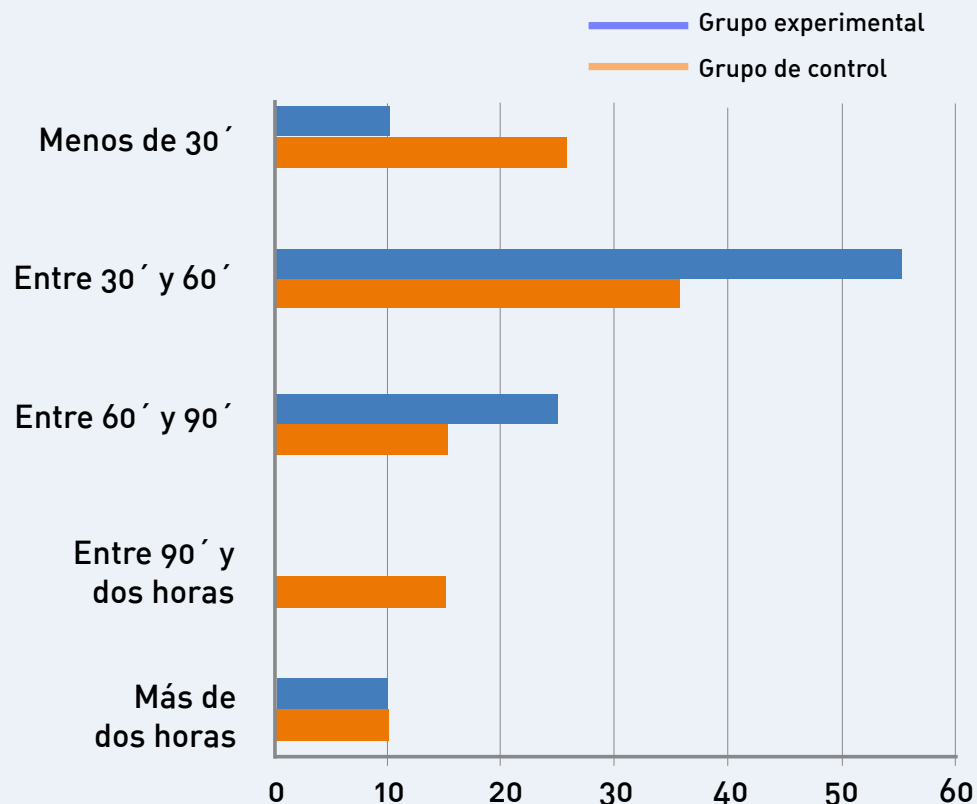
Un ejemplo claro está en la opinión que muestran acerca de las funcionalidades que les parecen imprescindibles en cuanto a la lectura con el *iPad*.



Tal como vemos en este gráfico, el grupo experimental se destaca en las anotaciones y búsquedas, más propios de un lector preocupado por profundizar, mientras que en el resto de funcionalidades hay menos diferencias. Es interesante valorar que en ambos grupos y muy a diferencia de lo que veíamos en los adultos, la posibilidad de acceso a Internet no es una opción para ellos. El 90 % lo citan como imprescindible.



Sin embargo, como contrapunto, los jóvenes del grupo no dinamizado declaran haber leído más en el soporte prestado que los del grupo experimental. En el gráfico que se adjunta se aprecia esta diferencia que se fortalece al comprobar la distribución del tiempo dedicado con continuidad a la lectura con el *iPad*.



## Resultados de tipo cualitativo

Con ambos grupos, niños y jóvenes se ha llevado a cabo la técnica de *focus group* para recoger datos cualitativos respecto a las experiencias desarrolladas en la investigación.

Hay que señalar, que esta técnica en niños es siempre complicada y poco recomendada por su escasa fiabilidad. Los niños cambian de opinión con frecuencia y no mantienen durante mucho tiempo el diálogo por tanto, los datos no se pueden representar claramente.

### La técnica

Realizado a un pequeño grupo seleccionado de cada uno de los grupos de edad y, a su vez, de las dos muestras: experimental y de control; y de cada una de las dos procedencias: Salamanca y Peñaranda, para obtener datos de tipo cualitativo que permitan completar, matizar o comprender los resultados obtenidos en las escalas.

Del análisis de los *focus group* que se llevaron a cabo, se obtiene una rica información que permite interpretar mejor cómo cada uno de los grupos de participantes se apropia de la tecnología, así como de otros aspectos colaterales relacionados con la investigación.

Este análisis consiste en que el investigador tenga presentes las preguntas derivadas de los objetivos a perseguir mientras estudia la transcripción de las sesiones.



## 2.9. Resultados cualitativos. *Artistas insólitos*

Realizar un *focus group* con niños es siempre complicado y poco recomendado por su escasa fiabilidad. Sin embargo, en esta ocasión se optó por seguir la metodología utilizada con el resto de grupos de edad. Prevalció el criterio de homogeneidad en las investigaciones sobre las posibles dificultades en la interpretación de los datos.

Por este motivo, y a diferencia del resto de informes, no elaboramos los gráficos resumen ideados desde el grupo [Orionmedialab](#) para la expresión rápida de resultados. Estos necesitarían un tiempo mayor de diálogo (que los niños no son capaces de mantener), y cierta sistematización en tiempos y temas tratados. En su lugar dejamos constancia de los temas y expresiones que parecen más representativos de las opiniones manifestadas en los grupos de discusión.

Estos grupos se constituyeron con cinco niños seleccionados de cada uno de los segmentos en que se dividieron para la experiencia, es decir, hubo dos experimentales y dos de control.

A continuación, bajo los epígrafes, presentamos las opiniones más representativas.

### Grupo control

#### ¿Qué os ha parecido la experiencia?

Total coincidencia en que la experiencia ha sido *genial*. Dos de los participantes ya lo conocían porque el dispositivo estaba en casa. Para el resto el dispositivo ha causado sorpresa.

#### Sobre la obra *Artistas insólitos*

Cuatro de los cinco leyeron la obra completa. Demuestran ser conocedores de la obra tanto en contenido como formato (número de páginas, ilustraciones...).

#### Facilidad de uso

Señalan que han tardado cerca de 10 minutos en controlarlo: pasar pantallas, cambiar de programas. Quienes ya lo tenían en casa señalaron que no les costó nada.

#### Para la lectura

A todos les gustó leer en el *iPad*. Le bajaban en brillo y ya está. No muestran rechazo a la lectura el papel sino que muestran con rotundidad que los objetivos de ambos soportes son distintos. Les gusta leer libros.

#### Ventajas / desventajas del *iPad*

Señalan que es más cómodo, se puede hacer la letra más grande, puedes tener muchos libros sin dificultad.

#### Ventajas /desventajas de la lectura en libro

*Que son clásicos, no se les gasta la batería. Para prestarlo debes dejar el iPad entero, no sólo el libro.*

#### Otras aplicaciones utilizadas

El correo, los juegos y *Youtube*.

#### La biblioteca del futuro

*iPads* en todas partes. Las bibliotecas ocuparán menos espacio.

### Grupo experimental

#### ¿Qué os ha parecido la experiencia?

Han tenido actividades de dinamización y las valoran muy positivamente. *Taller de Artipad*, encuentro con una artista, un *lipdub*.

#### Sobre la obra *Artistas insólitos*

Les ha gustado el libro. Conocen muy bien el contenido. Total coincidencia. Demuestran ser conocedoras de la obra tanto en contenido como formato (número de páginas, ilustraciones). Dos de ellos se han descargado otros libros.

### Facilidad de uso

No conocían el *iPad* con anterioridad y no han tardado *nada* en aprender a utilizarlo. Lo más importante se lo explicaron en una primera sesión pero lo demás lo descubrieron por su cuenta. Echan de menos el *Flash Player*.

### Ventajas / desventajas del iPad

Les gusta el dispositivo, pero de comprar algo tecnológico se decantan por móviles u ordenadores.

### Ventajas / desventajas de la lectura en libro

Señalan que son clásicos. Si el libro es breve, pesa menos. No se queda sin batería.

### La biblioteca del futuro

Todo el mundo tendrá un *iPad* y al venir le pasarán los archivos de lectura. Si un libro por Internet cuesta dinero y en la biblioteca te lo pueden dejar gratis.

Las actividades se podrán realizar en la biblioteca pero con más tecnología.

## 2.10. Resultados cualitativos. *BeatlePad*

En los gráficos que resumen los resultados obtenidos de los cuatro grupos de discusión establecidos, se codifican por color cada una de estas cuatro categorías.

El tiempo empleado para conversar de cada tema en la sesión, se lee de arriba hacia abajo. Hacia la derecha se apuntan las aportaciones más positivas que ilustran la conversación y hacia la izquierda las negativas, valorándolas en tres niveles diferentes.

Lo primero que debe reseñarse es el carácter meramente complementario que tiene la información recogida, dada las características del grupo. Con sólo observar comparativamente los cuatro gráficos es notable la diversidad del transcurso de las conversaciones que, sin embargo, se basaron en el mismo guión. En la edad adolescente, es conocido que esta técnica tiene un valor relativo debido a lo influenciado que resulta la opinión de cada uno dependiendo de las intervenciones precedentes.

Aun así observamos como hay algunos elementos comunes en las opiniones reflejadas. En general se habla más sobre el dispositivo y su utilidad (datos que identificamos como apropiación) que de otros temas. Los lectores son muy favorables al dispositivo y todas las funcionalidades que proporciona, sin dejar de ser críticos con algunos aspectos como el peso o lo sucio de la pantalla.

Otro elemento en común es que les gustó hablar del futuro tanto de los dispositivos como de los libros y están bastante convencidos de que se parecerá a lo que han experimentado. Curioso resaltar cómo alguno de los jóvenes, sin embargo, se muestra reacio al abandono del libro en papel.

Como vemos en los gráficos, y apoyando los resultados obtenidos en las escalas, los pertenecientes a los grupos dinamizados se muestran en general más positivos en sus opiniones. El balance hacia la derecha en casi todos los aspectos tratados indica una conversación orientada a la valoración general de la experiencia vivida y el artefacto utilizado.

Se nota, sobre todo en el *focus group* realizado con los jóvenes de Peñaranda de Braçamonte, el claro efecto de la dinamización en declaraciones como *leemos en el sofá y en la cama, hay aplicaciones de música muy interesantes, las probamos todas, yo he buscado más información sobre Lennon, si no entiendes algo lo buscas en el diccionario*, etc. Mientras que en el grupo de control equivalente, los usos de los que se habla están más relacionados con el *iPad* y sus funcionalidades (Internet, juegos) que con la lectura.

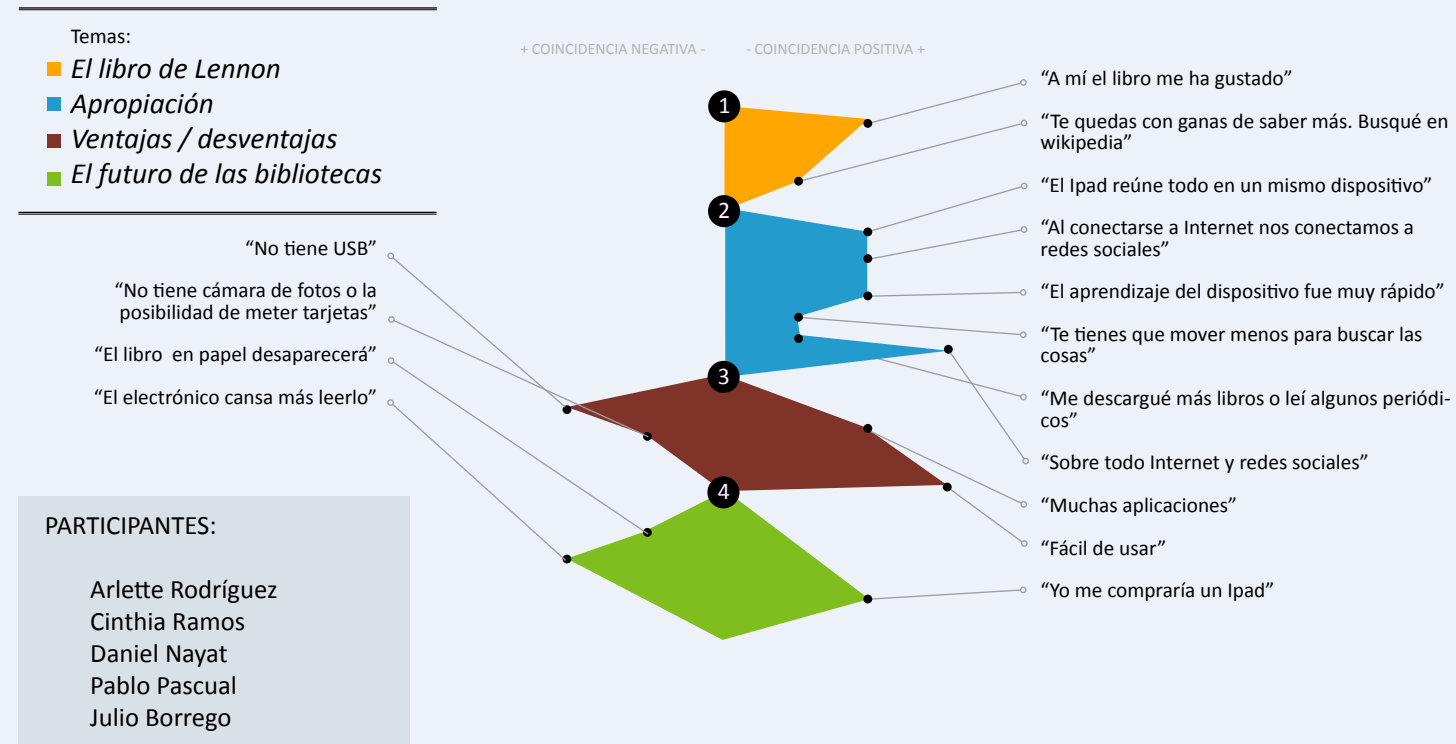
Es curioso, como los grupos de Salamanca (tanto experimental como de control), aluden a ciertas capacidades técnicas propias de ordenadores, por ejemplo, a los que no hacen referencia los de Peñaranda. Echan de menos el USB o la posibilidad de introducir tarjetas de memoria.

En general se puede decir que encuentran fácil y cómodo leer con el *iPad*, pero lo dedican sobre todo a otro tipo de actividades más propias del dispositivo. Es el grupo experimental el que, a la luz de las reuniones, parece hablar con más autoridad y conocimiento de causa en cuanto a las características, ventajas e inconvenientes del dispositivo utilizado.

## Territorio Ebook

FOCUS GROUP JÓVENES SALAMANCA. (GRUPO CONTROL) '27min.

DINAMIZADOR: JUAN CARLOS GACITÚA A.  
ANÁLISIS / GRÁFICA: JUAN CARLOS GACITÚA A.  
ORIONMEDIALAB / UPSA

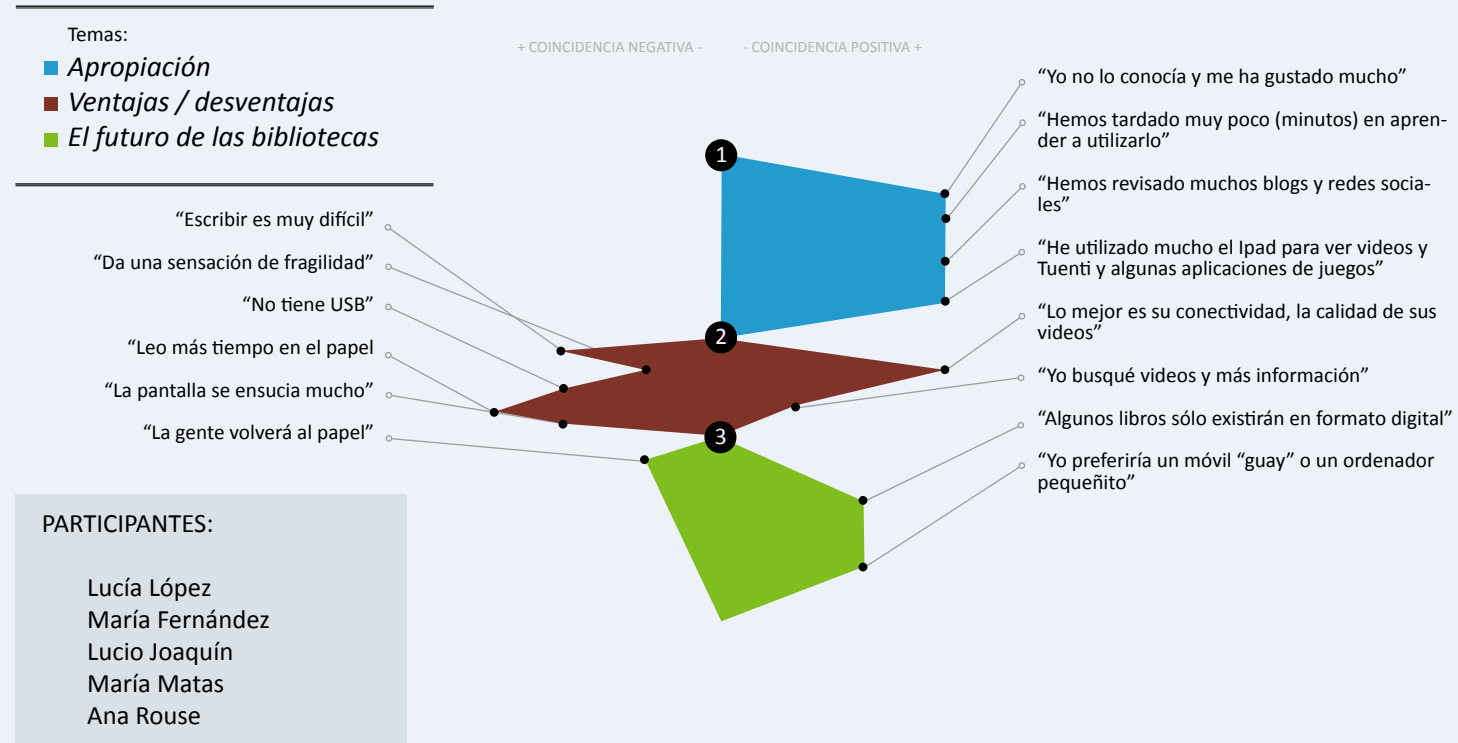


SALAMANCA. ABRIL 2011

## Territorio Ebook

FOCUS GROUP JÓVENES SALAMANCA. (GRUPO EXP) '28min.

DINAMIZADOR: JUAN CARLOS GACITÚA A.  
ANÁLISIS / GRÁFICA: JUAN CARLOS GACITÚA A.  
ORIONMEDIALAB / UPSA

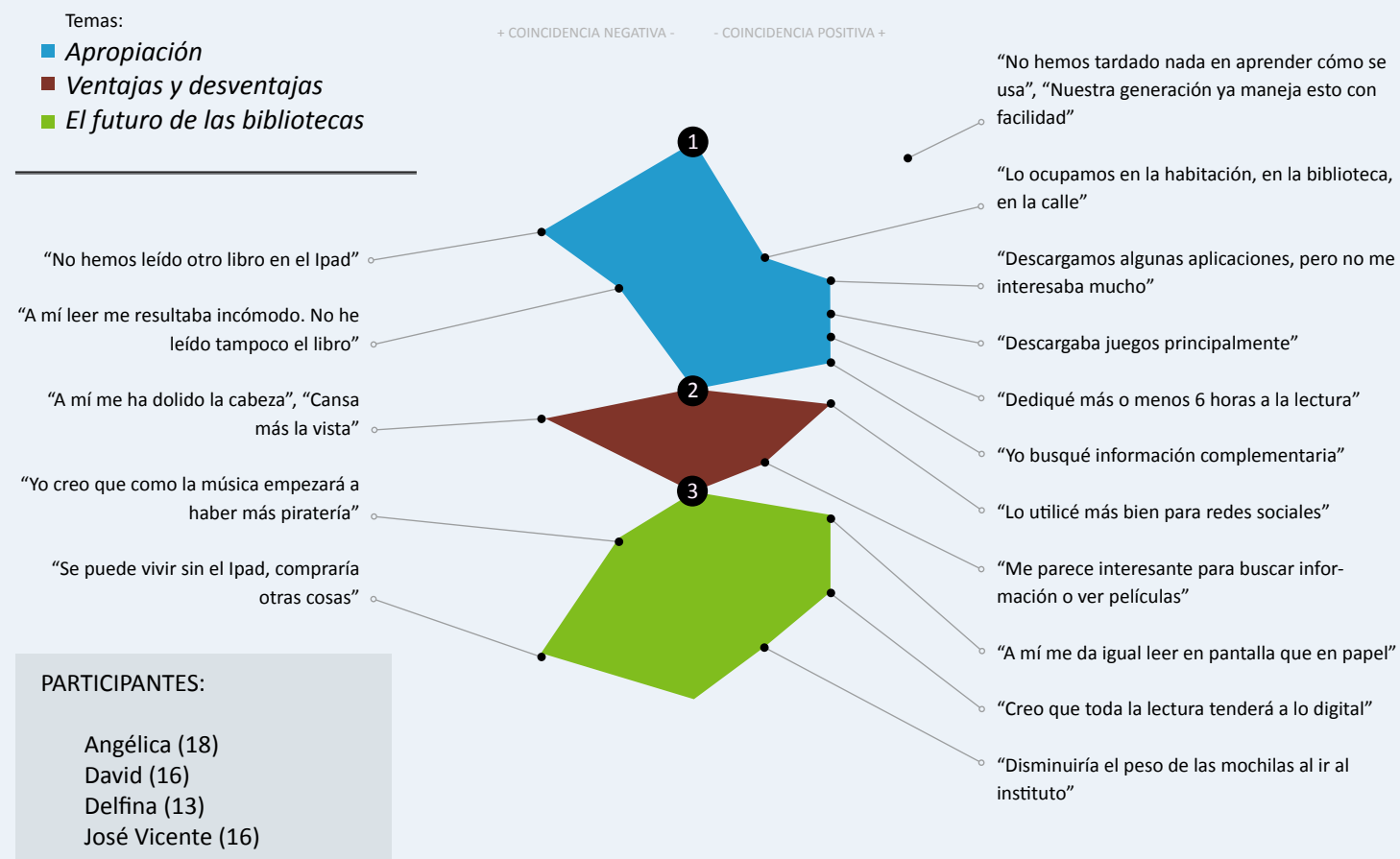


SALAMANCA. ABRIL 2011

## Territorio Ebook

FOCUS GROUP JÓVENES PEÑARANDA DE BTE. (GRUPO CONTROL) '30min.

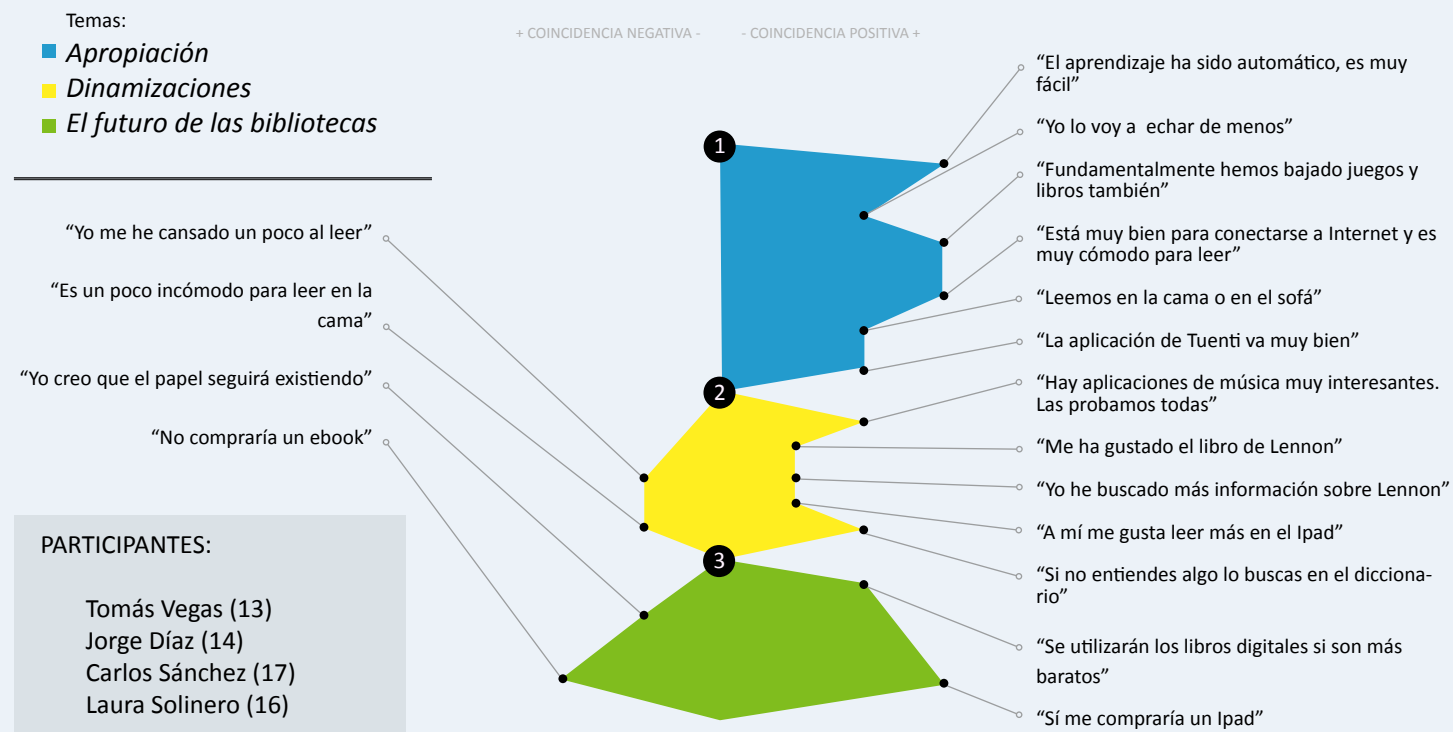
DINAMIZADOR: JAVIER NÓ SÁNCHEZ  
ANÁLISIS / GRÁFICA: JUAN CARLOS GACITÚA A.  
ORIONMEDIALAB / UPSA



## Territorio Ebook

FOCUS GROUP JÓVENES PEÑARANDA DE BTE. (GRUPO EXP) '29min.

DINAMIZADOR: JAVIER NÓ SÁNCHEZ  
ANÁLISIS / GRÁFICA: JUAN CARLOS GACITÚA A.  
ORIONMEDIALAB / UPSA



SALAMANCA. ABRIL 2011

## 2.11. Conclusiones

Las conclusiones generales que se pueden extraer de los datos, por las características mismas de los instrumentos son al mismo tiempo contundentes en algunos aspectos y poco confiables en otros. Son muy similares a las obtenidas con ambos grupos, por lo que la mayoría pueden expresarse en conjunto:

1. En primer lugar todos los lectores, pertenezcan o no al grupo de talleres, muestran una excelente acogida de los nuevos dispositivos. Se habitúan rápidamente a su uso y valoran las ventajas sobre los inconvenientes.
2. Dado que se trata de nativos digitales no sorprende que su apreciación por el uso del *iPad* vaya más lejos que su funcionalidad lectora. De hecho, entre los usos que más destacan están la búsqueda en Internet y el visionado de videos.
- 3.1 El grupo de jóvenes que fue dinamizado con una estrategia específica se muestra notablemente más satisfecho con el dispositivo, la lectura en el mismo y la experiencia vivida que el grupo de control.
- 3.2 En los niños, apenas se notan diferencias en la mayoría de los aspectos relacionados con la apropiación entre el grupo experimental y el de control. La dinamización se manifiesta sobre todo en el tipo de preferencias lectoras, estando los niños del grupo experimental más dispuestos a leer novela y teatro con los dispositivos que los pertenecientes al grupo de control.
4. El hecho de recibir un acompañamiento en la lectura con los nuevos dispositivos convierte al grupo experimental en prescriptor. El joven conoce mejor tanto las posibilidades como las fortalezas y debilidades del sistema, incluyéndolas en su discurso con más confianza. Asimismo es más consciente de las ventajas que tiene como herramienta para una lectura enriquecida. El niño es algo más crítico con el dispositivo y no rechaza el papel para ciertas lecturas.
- 5.1 A los jóvenes les parecen imprescindibles muchas de las funcionalidades presentes en el dispositivo entregado; sin embargo, la distribución de estas preferencias es

diferente entre el grupo de control y el experimental, siendo este último más proclive a valorar funciones relacionadas con la lectura enriquecida.

- 5.2 De la conversación de los niños del grupo experimental se deduce un mayor conocimiento y dominio del lenguaje relacionado tanto con el dispositivo como con las aplicaciones. Juzgan mejor la utilidad y muestran un lenguaje más preciso.



Niños de 8 a 12 años opinan sobre su experiencia de lectura en *iPad*



